Návod na obsluhu

(Preklad originálneho návodu na obsluhu | EN - Angličtina, Rev. 1.4 - 09/2026)



Jednovreckový mixér

oneMIX 340

Číslo výrobku 37060 (230 V EÚ)

Návod na obsluhu uchovávajte ľahko dostupný pri stroji.

Obsah:

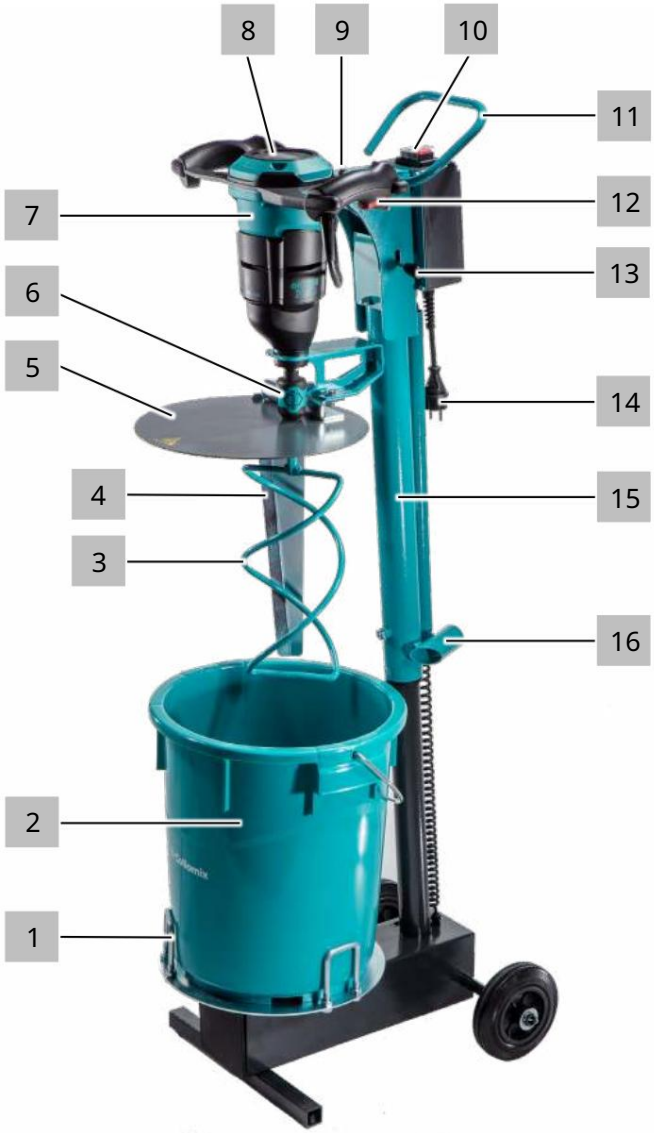
Prehľad prvkov stroja ... 3
Technické údaje ... 4
Vyhlásenie o zhode EÚ ... 4
Rozsah dodávky ... 4
Spotrebný materiál ... 4
O tomto dokumente ... 5
Znaky a symboly ... 5
Pre vašu bezpečnosť ... 6
Bezpečnostné informácie ... 7
Zamýšľané použitie ... 8
Dodržujte povolené prevádzkové časy ... 8
Predvídateľné zneužitie ... 9
Režim prevádzky ... 9
Informácie o doprave ... 10
Uvedenie do prevádzky ... 11
Prevádzka ... 12
Riešenie problémov ... 14
Starostlivosť a údržba ... 15
XQ oneMIX – Manuálny režim | Prehľad ... 16
XQ oneMIX – Manuálny režim | Bezpečnostné pokyny špecifické pre daný stroj ... 16
XQ oneMIX – Manuálny režim | Správne použitie ... 17
XQ oneMIX – Manuálny režim | Tipy pre bezpečnú prácu: ... 17
XQ oneMIX – Manuálny režim | Prevádzka ... 18
XQ oneMIX – Manuálny režim | Starostlivosť a údržba ... 19
Oprava ... 19
Likvidácia ... 19
Záruka ... 20

Collomix

Prvé kroky s vaším oneMIX 340

Vybaľovanie – miešanie – čistenie – tipy a triky vo videu:

Prehľad prvkov stroja



1 Držiak vedra
2 Miešacie vedro
3 Miešací nástroj
4 škrabka
5 Obal
6 spojok HEXAFIX PRO
7 Motor miešacieho nástroja (XQ oneMIX)
8 Displej s ovládacím panelom
9 Montáž miešadla
10 Vypínač
11 Prepravná rukoväť
12 Spínač škrtiacej klapky
13 Zaisťovacia páka
14 Sieťový pripojovací kábel
15 Teleskopický stĺp
16 sacích trysiek pre vysávanie

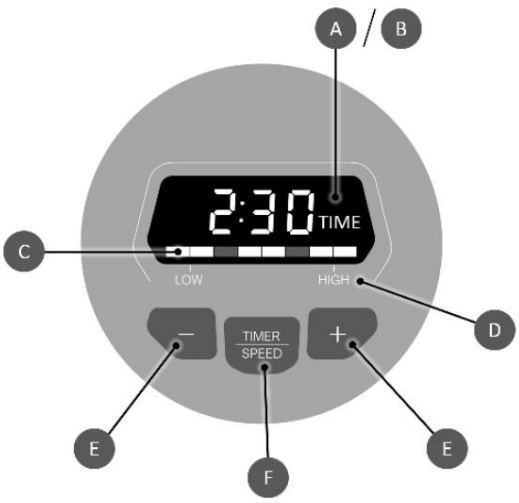


Miešací nástroj oneMM (70237)
Nástenná malta, poter, betón (-8 mm), cementová omietka, ľahká murivacia malta, epoxidová živicová malta, kladivá malta, kriedové/sadrové omietky, tmel na steny, plast
lepiace malty, lepidlo na dlaždice



Miešačka oneDLX (70235)* Tmel,
tenkovrstvové malty, tesniace malty, membránové a nivelačné hmoty, cementové tesniace malty
*Voliteľné príslušenstvo, nie je súčasťou balenia.

POZNÁMKA: Miešacie nástroje oneMM a oneDLX sú špeciálne navrhnuté pre oneMIX 340 a nie sú vhodné na použitie v ručnom mixéri.



Displej | Čas
B Displej | Rýchlosť
Úroveň rýchlosti C
Displej D Bar
Tlačidlo E +/-
Tlačidlo ČASOVAČ/RÝCHLOSŤ



oneMIX 340 v zatvorenom stave

Technické údaje

Veľké miešacie vedro:		34 litrov
Použiteľné množstvo:		max. 25 kg
Motor s rotačným tanierom:		50 W / 24 V ~ 50 Hz
Rýchlosť miešacej nádoby:		14 min-1
Motor miešacieho nástroja:		1750 W / 230 V ~ 50 Hz
Riadená rýchlosť zaťaženia:	nL = 400 min-1 alebo	
	nL = 550 min-1 alebo nL	
	= 750 min-1	
Hmotnosť:		33 kg
Trieda ochrany:		IP20
Rozmery:		600 x 450 x 1070 mm

Smernica 2000/14/ES		
LWA,m = 96,4 dB (A)		
σt =	2,17 dB (A)	

Hladina hluku podľa normy EN 62841	LpA =	85 dB (A)
Neistota merania	KpA =	3 dB (A)
Hladina akustického výkonu podľa normy EN 62841	LWA =	97 dB (A)
Neistota merania	KWA =	3 dB (A)

Vyhlásenie o zhode EÚ

Týmto vyhlasujeme na základe vlastnej autority, že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi normami alebo normatívnymi dokumentmi:
EN 12100:2010, EN 60204-1:2018; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022; EN 62841-2-10:2017; EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021, EN 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 podľa ustanovení smerníc 2014/30/EÚ, 2011/65/ES, 2006/42/ES (< 20.01.2027) | (EÚ) 2023/1230 (20.01.2027)

Postup posudzovania zhody VI | Modul A



Gaimersheim, 8. mája 2026

Alexander Essing, generálny riaditeľ

Technickú dokumentáciu si treba vyžiadať od:
Collomix GmbH
Oddelenie technického rozvoja
Daimlerstraße 9, 85080 Gaimersheim
Nemecko

Rozsah dodávky

Stroj s jedným miešacím nástrojom oneMM
1 miešacie vedro 34 l
1 spojka HEXAFIX PRO
1 Návod na obsluhu

Spotrebný materiál

K dispozícii je nasledujúci spotrebný materiál:

Článok:	Číslo článku:
Miešacie vedro 34 l	60602 (Tyrkysová); 60601 (Svetlosivá); 60600 (Čierna)
Miešací nástroj oneMM	70237
Miešací nástroj oneDLX	70235

O tomto dokumente

Tieto pokyny používajú symboly a označenia, ktoré vám pomôžu rýchlo nájsť informácie. Prečítajte si príslušné vysvetlenia v nasledujúcej časti. Obzvlášť pozorne si prečítajte bezpečnostné a výstražné informácie v týchto pokynoch. Bezpečnostné informácie nájdete od strany 5. Pozrite si úvody kapitol a pasáže vedúce k pokynom, kde nájdete výstražné informácie.

Autorské práva na obrázky a texty zostávajú vlastníctvom spoločnosti Collomix GmbH.

Pred prvým uvedením do prevádzky si musíte prečítať návod na obsluhu. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny. Uschovajte si pre budúce použitie. Táto dokumentácia nie je monitorovaná servisnou službou.

Znaky a symboly

Upozornenia

V tejto dokumentácii sa používajú nasledujúce symboly a signálne slová.

Symbol	Význam
NEBEZPEČENSTVO 	Ak sa použije toto signálne slovo, dôjde k usmrteniu alebo vážnym zraneniam, ak sa nedodržia príslušné preventívne opatrenia.
POZOR 	Ak sa použije toto signálne slovo, môže dôjsť k usmrteniu alebo vážnym zraneniam, ak sa nedodržia príslušné preventívne opatrenia.
POZOR 	Ak sa použije toto signálne slovo, môže dôjsť k ľahkým zraneniam, ak sa nedodržia príslušné preventívne opatrenia.
POZOR 	Ak sa použije toto signálne slovo, môže dôjsť k poruchám alebo materiálnym škodám, ak sa nedodržia príslušné preventívne opatrenia.
OZNÁMENIE 	Ak sa použije toto signálne slovo, nasledujú prevádzkové pokyny alebo krížové odkazy.

Štruktúra upozornení

NEBEZPEČENSTVO

Prvý riadok opisuje typ a zdroj nebezpečenstva

• Druhý riadok opisuje následky, ak sa neprijmú žiadne opatrenia na predchádzanie nebezpečenstvu.

Posledný riadok opisuje opatrenia na predchádzanie nebezpečenstvu.



POZOR

Nebezpečenstvo zranenia v dôsledku nedodržania bezpečnostných symbolov

• Nedodržiavanie upozornení na zariadení a v návode na obsluhu môže viesť k zraneniam a ďalšie nebezpečenstvá.

Dodržiavajte upozornenia na zariadení a v návode na obsluhu.



V príslušných pasážach tohto návodu na obsluhu sa používajú nasledujúce špeciálne bezpečnostné symboly:

Symboly povinných činností			
Symbol Vysvetlenie Dodržujte		Symbol	Vysvetlenie
	pokyny.		Vytiahnite zástrčku zo zásuvky: po použití, pred otvorením a najmä pred čistením, údržbou a opravami.
	Prečítajte si a riaďte sa pokynmi pre použitie.		Noste respirátor.
	Noste ochranu sluchu a očí.		Použite odsávanie prachu.
	Noste bezpečnostnú obuv.		

Výstražné signály			
Symbol Vysvetlenie Všeobecné		Symbol	Vysvetlenie
	upozornenie.		Varovanie pred nebezpečným elektrickým napätím.
	Varovanie pred rotujúcimi nástrojmi.		

Zákazové značky			
Vysvetlenie symbolu Chráňte pred		Symbol	Vysvetlenie
	poveternostnými vplyvmi a vlhkosťou. Nečistite vodou ani inými kvapaliny.		Stroj umiestňujte a prevádzkujte iba na pevnom, stabilnom a rovnom povrchu.
	Stroj nie je možné zdvíhať žeriavom.		

Pre vašu bezpečnosť



Model miešačky oneMIX 340 bol vyvinutý, vyrobený a skontrolovaný v súlade so základnými bezpečnostnými požiadavkami. Napriek tomu pretrvávajú určité zvyškové riziká.

- Z tohto dôvodu si pred obsluhou stroja prečítajte návod na obsluhu.
- Uschovajte si návod na obsluhu tak, aby bol ľahko dostupný pri stroji.
- Odovzdajte návod na obsluhu prípadným ďalším majiteľom.

Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu existovať skryté zvyškové riziká. Zvyškové riziká možno znížiť dodržiavaním bezpečnostných informácií, zamýšľaného použitia a návodu na obsluhu ako celku.

Bezpečnostné informácie

Pred použitím zariadenia si prečítajte a dodržiavajte tieto informácie! Nedodržanie môže mať priame následky pre vaše zdravie a fyzickú integritu, ako aj pre zdravie a fyzickú integritu tretích osôb.















Prúdový chránič 30mA













- Stroj smú používať a udržiavať iba osoby oboznámené s návodom na obsluhu a platnými predpismi týkajúcimi sa bezpečnosti práce a prevencie úrazov.
- Stroj sa smie používať iba v správnom technickom stave, na určený účel a s vedomím bezpečnosti a nebezpečenstva. Najmä poškodenia, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnosť, sa musia okamžite odstrániť.

- Počas práce noste priliehavé oblečenie, bezpečnostnú obuv a žiadne šperky. Na dlhé vlasy noste sieťku na vlasy. • Na ochranu pred škodlivým prachom v oblasti stroja odporúčame používať odsávanie prachu. systém alebo nosenie protiprachovej masky.
- Pri práci so strojom noste chrániče sluchu.
- Uistite sa, že zariadenie stojí stabilne – používajte ho iba na pevnom, stabilnom a rovnom povrchu.
- Stroj neprepravujte žeriavom.
- Pri inštalácii zariadenia dodržiavajte elektrické predpisy v mieste používania.
- Uistite sa, že napätie uvedené na výkonovom štítku zodpovedá napätiu v sieti. • Vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo siete, keď zariadenie nie je v prevádzke, počas údržby alebo pri výmene miešacieho nástroja. • Pri práci vonku používajte iba schválené káble, ktoré sú príslušne označené.
- Neodpájajte zástrčku zo zásuvky ťahaním za kábel. Chráňte kábel pred teplom, olejom a ostré hrany.
- Zariadenia s prevádzkovým prúdom 30 mA alebo menej vždy pripájajte cez prúdový chránič (RCD).
- Ak sa používa káblový bubon, kábel musí byť úplne odvinutý. V dôsledku prehriatia hrozí riziko požiaru kábla. Môže dôjsť aj k výpadku napájania, čo vedie k aktivácii ochrany proti podpätiu.
- Chráňte zariadenie pred dažďom a vlhkosťou. Preniknutie vody do elektrického zariadenia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Neprevádzkujte stroj v priestoroch s horľavou atmosférou. Nebezpečenstvo výbuchu! Nemiešajte látky obsahujúce rozpúšťadlá s nízkym bodom vzplanutia!
- Počas miešania nesiahajte rukami ani predmetmi do miešacej nádoby. Riziko drvivý!
- Pri otváraní veka nesiahajte do miešacieho nástroja.
- Stroj prevádzkujte iba s nainštalovanou miešacou nádobou.
- Používajte iba originálnu miešaciu nádobu Collomix.
- Počas miešania nesiahajte rukami ani predmetmi do miešacej nádoby. Riziko drvivý!
- Počkajte, kým sa zariadenie a/alebo nástroj úplne nezastaví. Rotujúce nástroje sa môžu zaseknúť a spôsobiť zranenia alebo škody.
- Akútne riziko nehôd a zranení, ak sú bezpečnostné funkcie zámerne deaktivované.
- Nečistite stroj vodou ani inými tekutinami – nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Elektrické prevádzkové zariadenia musia byť pravidelne kontrolované elektrikárom.
- Vzorky materiálu odoberajte iba vtedy, keď je zariadenie v pokoji.

Zamýšľané použitie

POZOR



Nebezpečenstvo zranenia v dôsledku preplnenia vedra

- Materiál môže z preplneného vedra vysypať a spôsobiť zranenia.

  Dodržujte maximálne množstvá náplne.

  Noste osobné ochranné prostriedky (najmä ochranné okuliare a uzavretý pracovný odev).



Model oneMIX 340 je miešacie zariadenie na miešanie:

- Minerálne malty, omietky a lepidlá • Nízkoviskózne, samonivelačné podlahové nátery
- Cementové vyrovnávacie hmoty a plávajúce stierky
- Epoxidová živicová malta
- Malé množstvá betónu alebo látok podobných betónu s nízkym obsahom kameniva
- Tekuté plasty

pretože sa používajú v stavebníctve.

Pre špecifické materiály je možné použiť rôzne miešacie nástroje:

Miešací nástroj oneMM (rýchlosť: 400 min- 1 | 550 min-1 | 750 min-1)

Malta na murovanie, poter, betón (-8 mm), cementová omietka, ľahká murivacia malta, epoxidová živicová malta, kladivá malta, kriedové/sadrové omietky, tmel na steny, plastové lepiace malty, lepidlo na dlaždice

Miešací nástroj oneDLX (rýchlosť: 750 min-1)

Tmel, tenkovrstvové malty, tesniace malty, membránové a nivelačné hmoty, cementové tesniace malty

Odporúčané množstvo miešania je maximálne 25 kg na zmes (alebo 30 litrov vrátane pridania vody). Pred začatím prác sa odporúča overiť vhodnosť a potrebný čas miešania materiálu.

Dodržujte pokyny výrobcu materiálu týkajúce sa spracovania použitého materiálu.

Akékoľvek iné použitie stroja alebo akékoľvek použitie nad rámec tohto účelu sa považuje za neurčené a teda nevhodné. V takom prípade môže byť ohrozená bezpečnosť a ochrana stroja. Spoločnosť Collomix GmbH nezodpovedá za žiadne z toho vyplývajúce škody.
Zamýšľané použitie zahŕňa aj:

- Dodržiavanie všetkých informácií v návode na obsluhu.
- Dodržiavanie všetkých bezpečnostných informácií.
- Dodržiavanie inšpekčných a údržbárskych prác.

Používateľ zodpovedá za škody spôsobené použitím v rozpore s určením.

Dodržujte povolené prevádzkové časy



Podľa nemeckého zákona o ochrane pred hlukom strojov podľa BImSchV (Spolkový zákon o kontrole emisií) zo septembra 2002 sa miešačky cementu nesmú uvádzať do prevádzky v čisto, všeobecných a špeciálnych obytných zónach, zónach malých obytných sídiel, špeciálnych zónach pre voľný čas, kúpeľných a klinických zónach a zónach pre turistické ubytovanie alebo v areáloch nemocníc a opatrovateľských domov v nedeľu alebo počas štátnych sviatkov, alebo v pracovné dni od 20:00 do 7:00.

- Dodržiavajte aj regionálne predpisy o ochrane pred hlukom

Predvídateľné zneužitie



Rozumne predvídateľné nesprávne použitie, ktoré by mohlo viesť k nebezpečenstvu pre používateľa, tretie strany alebo stroj, zahŕňa:

- Používanie stroja a jeho príslušenstva v rozpore s určením.
- Preprava stroja, ktorý nie je možné prenášať žeriavom, pomocou žeriavu.
- Obsluha stroja s použitím iného miešacieho nástroja, ako je predpísaný.
- Použitie poškodených nádob alebo nádob nevhodných pre miešačku.
- Miešanie plastových alebo vysoko viskóznych materiálov.
- Miešanie horľavých alebo výbušných látok.
- Miešanie elektricky vodivých látok.
- Miešanie chemicky agresívnych látok a korozívnych kvapalín.
- Miešanie potravín.
- Prevádzka stroja mimo fyzických limitov použitia opísaných v kapitole „Používanie na určený účel“.
- Prevádzka stroja bez určenej miešacej nádoby alebo s nevhodnou nádobou.
- Obsluha stroja v údržbárskej polohe (teleskopický stĺp vrátane zdvihnutej pohonnej jednotky).
- Preplnenie vedra.
- Použitie vodných trysiek alebo vysokotlakových čističov na čistenie.
- Zmeny na miešačke, ako aj prídavné zariadenia alebo dodatočné montáže bez predchádzajúcej dohody so spoločnosťou Collomix GmbH.
- Obsluha stroja v rozpore s ustanoveniami návodu na obsluhu týkajúcimi sa bezpečnosti
  informácie, inštalácia, prevádzka, údržba, nastavenie a poruchy.
- Obídenie alebo deaktivácia bezpečnostných a ochranných zariadení stroja.
- Prevádzka stroja v prípade/so zjavnými poruchami.
- Opravy, čistenie a údržbárske práce bez odpojenia miešačky od elektrickej siete.

Režim prevádzky

Stroj sa skladá z mobilného základného rámu s integrovaným otočným stolom v spodnej časti a pohonnej jednotky na výsuvnom teleskopickom stĺpiku.

Pohonnú jednotku je možné v oblasti miešacej komory vybaviť jedným z vybraných miešacích nástrojov. Na otočný tanier je pripevnený držiak vedra, do ktorého sa vkladá presne pasujúce originálne vedro Collomix.

Po naplnení vedra zvoleným materiálom je možné požadovanú rýchlosť a čas miešania nastaviť pomocou tlačidiel na displeji po zapnutí stroja. Dodržiavajte aj pokyny výrobcu materiálu.
pokyny a skontrolujte kvalitu miešania pomocou testovacej zmesi.

Po spustení teleskopického stĺpa sa miešadlo ponorí do zmesi; otáčanie miešacieho nástroja je možné spustiť manuálne. Po dosiahnutí spodnej miešacej polohy sa teleskopický stĺp zapne, spustí sa otáčanie otočného stola a proces miešania prebieha automaticky v závislosti od zvoleného trvania. Po dokončení procesu miešania (vypnutí stroja) je možné vedro vybrať z držiaka a prepraviť na miesto použitia.

Informácie o doprave

NEBEZPEČENSTVO



Nebezpečenstvo smrti v dôsledku nebezpečného elektrického napätia

- Vniknutie vlhkosti do stroja môže viesť k poruche elektrických súčiastok a tým k nebezpečenstvu zranenia (úraz elektrickým prúdom)!



Chráňte stroj pred poveternostnými vplyvmi a vlhkosťou počas prepravy, skladovania a prevádzky.



Zariadenie sa dodáva pripravené na použitie. Hmotnosť stroja v prázdnom stave je 33 kg.

Stroj musí byť počas prepravy, skladovania a prevádzky chránený pred poveternostnými vplyvmi a vlhkosťou.

Stroj nie je vhodný na prepravu žeriavom.



Pripravte stroj na prepravu:

1. Odpojte stroj od elektrickej siete | Odomknite spínač plynu.
2. Úplne zasuňte a zaistite teleskopický stĺpik.
3. Kovová konzola tlačí na ovládaný spínač škrtiacej klapky.
4. Ovládanie: Zaisťovacia páka úplne dole | Teleskopický stĺpik bezpečne zaistený | Spínač plynu aktivovaný.

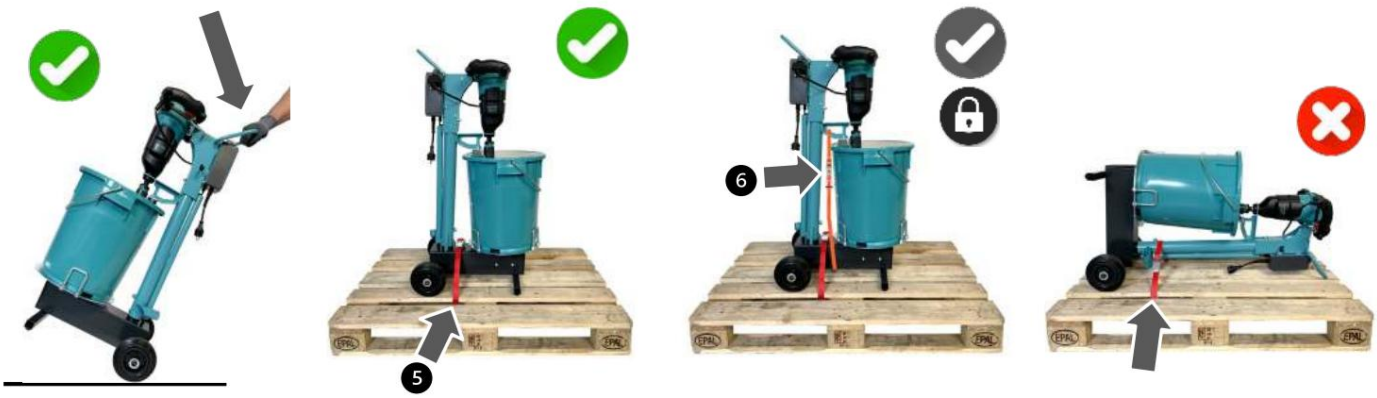




Zariadenie môže premiestňovať po rovnom povrchu jedna osoba pomocou skladacej rukoväte.

Pri preprave vo vozidle musí byť stroj vždy dostatočne zaistený prepravným pásom alebo podobným prostriedkom. Nezaistený náklad môže viesť k vážnemu zraneniu osôb a majetku.

5 Pripevnite opasok iba tak, ako je znázornené na obrázkoch | 6 Odporúča sa použiť dodatočný popruh na zaistenie uzamykacieho mechanizmu.



Uvedenie do prevádzky

NEBEZPEČENSTVO



Nebezpečenstvo smrti v dôsledku nebezpečného elektrického napätia

- Časti v chybnom stave, ktoré sa dostali pod napätie, môžu pri dotyku spôsobiť zranenia!
- Ochrana proti opätovnému spusteniu po výpadku napájania je zaručená iba cez zásuvku riadiacej jednotky, keď miešadlo je prevádzkované na zariadení oneMIX!

Zásuvka musí byť vybavená prúdovým chráničom (RCD).



Prúdový chránič 30mA

Pri prevádzke zariadenia oneMIX 340 obsluhujte miešadlo namontované na ňom iba prostredníctvom zásuvky zariadenia oneMIX. riadiaca jednotka - nie cez externý zdroj napájania (zásuvka).

POZOR



Nebezpečenstvo v dôsledku pohybu (prevrátenia) stroja

- Zranenia spôsobené prevrátením alebo pohybom stroja.

Stroj umiestňujte a prevádzkujte iba na pevnom, stabilnom a rovnom povrchu.



Pred uvedením do prevádzky je potrebné vždy skontrolovať stroj a napájací kábel, či nie sú poškodené.

Skontrolujte, či stroj stojí na pevnom, stabilnom a rovnom povrchu. Nebezpečenstvo prevrátenia!

Elektroinštalácia

Skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku zodpovedá napätiu v sieti.

Pripojte zástrčku zariadenia na stroji do sieťovej zásuvky pomocou vhodného predlžovacieho kábla (typ H07 RN-F, min. Ø 1,52). Táto zásuvka musí byť vybavená prúdovým chráničom (RCD). Pripojovací kábel siete položte do takým spôsobom, aby sa zabránilo zakopnutiu alebo zachyteniu. 1

Pri prevádzke zariadenia oneMIX 340 obsluhujte miešadlo, ktoré je na ňom namontované, iba prostredníctvom zásuvky zariadenia oneMIX. riadiaca jednotka - nie cez externý zdroj napájania (zásuvka). 2

Pripojenie systému odsávania prachu 3

Aby sa výrazne znížilo znečistenie prachom počas nalievania materiálu a na začiatku miešania, odporúčame pripojiť lapač prachu k pripojovacej tryske (Ø 35 mm) na veku. Použitý lapač prachu musí zodpovedať triede prachu „M“ (jemný filtračný systém), aby sa prach dostatočne zachytil.

Miešací nástroj 4

Skontrolujte, či je miešací nástroj správne nainštalovaný.

Ak chcete vymeniť miešací nástroj, potiahnite objímku spojky HEXAFIX dozadu, čím sa miešadlo uvoľní. Na vloženie vložte miešadlo do spojky HEXAFIX, kým nezacvakne.



Prevádzka

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo poranenia pohybujúcim sa miešacím nástrojom pri otvorení veka stroja



Nebezpečenstvo úrazu spôsobeného poškodenými alebo chybnými časťami stroja



- Pohybujúci sa miešací nástroj môže pri dotyku spôsobiť zranenie!
- Pohybujúci sa miešací nástroj môže zachytiť oblečenie a spôsobiť zranenia!
- Chybné diely môžu viesť k poruche a zraneniam.

Pri otváraní veka stroja nesiahajte do miešacej komory!

Počas otvárania nesiahajte do miešacieho nástroja!

Noste priliehavý pracovný odev!

Ľudia s dlhými vlasmi musia používať sieťku na vlasy!



Poškodené časti stroja nechajte ihneď vymeniť za originálne náhradné diely vhodným odborníkom.

personál!

POZOR

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku otáčania miešacieho nástroja

- Rotujúci miešací nástroj môže pri dotyku spôsobiť zranenie!

Stroj sa smie používať iba s nainštalovanou miešacou nádobou!

Počas miešania nesiahajte do miešacej komory ani tam nepoužívajte žiadne nástroje!

POZOR

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku pohyblivého veka / výsuvného teleskopického stĺpika

Nebezpečenstvo zranenia v dôsledku otáčania vedra

- Neočakávané spustenie veka môže viesť k zraneniam.
- Držanie rúk v oblasti škrabky na okraje počas otáčania môže viesť k zraneniam.
- Rotujúca lyžica môže zachytiť predmety a spôsobiť zranenia.

Veko/teleskopický stĺp ovládajte pomocou prepravnej rukoväte alebo rukovätí ručného mixéra.

Počas otvárania alebo zatvárania veka nesiahajte do oblasti otáčania ani do kĺbového spoja.

Počas miešania sa nedotýkajte žiadnych rotujúcich častí.

Noste priliehavé oblečenie a žiadne šperky. Ak máte dlhé vlasy, noste sieťku na vlasy.



> Na naplnenie stroja vysuňte teleskopický stĺp vrátane miešadla pomocou páky na stranu a otočte doľava. 1

> Naplňte miešaciu nádobu vodou a miešacím materiálom, keď je spotrebič otvorený.

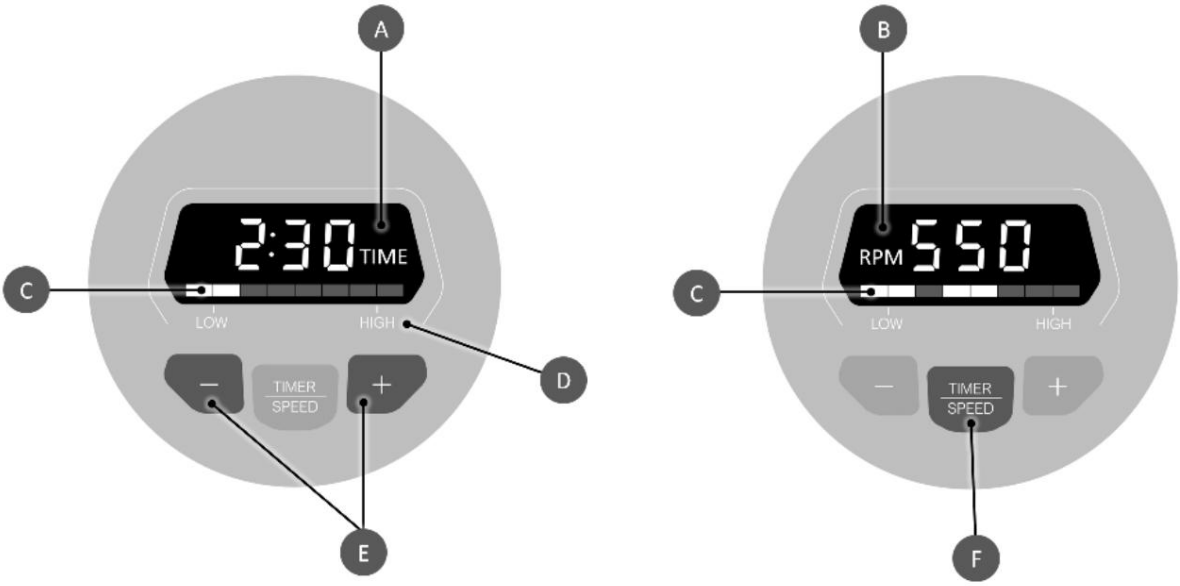
> Pripojením vhodného odsávacieho systému k dodanému pripojovaciemu potrubiu sa vytvorí veľký časť produkovaného prachu sa odsáva. 2

> Teleskopický stĺp vrátane miešadla otočte nad vedro.

> Stlačte zelené tlačidlo ŠTART „I“. 3



> V prípade potreby zmeňte čas automatického miešania a/alebo maximálnu rýchlosť pomocou ovládacieho panela:



Po stlačení zeleného tlačidla ŠTART „I“ sa na displeji (A) zobrazí naposledy zvolené nastavenie času.
Nastavenú maximálnu rýchlosť (C) je možné rozpoznať na spodnom okraji pomocou stĺpcového displeja (D).
Čas miešania (odpočítavanie) je možné nastaviť v 30-sekundových krokoch pomocou tlačidiel +/- (E).

Krátkym stlačením tlačidla ČASOVAČ / RÝCHLOSŤ (F) môžete prepnúť na zobrazenie rýchlosti (B).
Tlačidlá +/- (E) je možné použiť na výber maximálnej rýchlosti: NÍZKA (400 min-1), STREDNÁ (550 min-1) alebo VYSOKÁ (750 min-1).
Displej sa automaticky prepne späť na zobrazenie času.

Maximálny čas mixovania na displeji je 6:00. Displej sa po 20 sekundách automaticky stlmí. Po stlačení ľubovoľného tlačidla sa displej pre lepšiu čitateľnosť opäť rozsvieti. Ak sa na displeji zobrazí chybový kód (napr. E06), odpojte stroj od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky a v prípade potreby ho nechajte vychladnúť. Po opätovnom pripojení k elektrickej sieti sa riadiaca jednotka reštartuje a vymaže chybový kód.

> Veďte miešadlo smerom nadol k zmesi pomocou dvoch rukovätí na miešadle.



> Keď je miešadlo ponorené do zmesi, spustí sa kontrolovane manuálnym ovládaním miešadla (červené tlačidlá), čo uľahčuje jeho ponorenie do zmesi. Čas miešania sa počíta od spustenia miešadla. Hneď ako sa kryt zatvorí v dolnej koncovej polohe, teleskopický stĺp sa zablokuje. Spustí sa automatický proces miešania; miešacia nádoba

začne sa otáčať približne po 3 sekundách. 4

> Miešací materiál sa privádza k miešaciemu nástroju otáčaním vedra.

> Po dosiahnutí nastaveného času miešania sa pohon miešacieho nástroja automaticky prepne

vypnuté.

> Po stlačení blokovacej páky sa stĺpec vrátane miešadla automaticky posunie nahor. 1

V prípade potreby použite na podopretie predĺženia dve rukoväte.

> Otočte teleskopický stĺp doľava – miešaciu nádobu je možné vybrať.



> Ak chcete proces miešania predčasne ukončiť, stlačte červené tlačidlo VYPNUTIA „0“. Stroj sa zastaví. 5

(Alternatívne: Hneď ako sa teleskopický stĺp vysunie, pohon miešacieho nástroja sa vypne. Miešacia nádoba sa tiež zastaví)

> Po dokončení požadovaných zmesí vypnite stroj stlačením červeného tlačidla VYPNUTIE „0“

a odpojte sieťovú zástrčku. 5 6

> Miešací nástroj je možné rýchlo a jednoducho vymeniť pomocou adaptéra HEXAFIX – pozri časť „Uvedenie do prevádzky“.

> Vhodné množstvo náplne miešačky závisí od hustoty a viskozity materiál.

> V jednotlivých prípadoch sa odporúča skúšobná zmes.



Riešenie problémov

Stroj je vybavený podpäťovou poistkou. Ak sa spustí, stroj sa zastaví. Môže k tomu dôjsť z nasledujúcich dôvodov:

- Pokles napätia v elektrickej sieti
- Prívodný kábel je príliš dlhý
- Odpojené napájanie

Po odstránení poruchy reštartujte.

Ak sa motor miešacieho nástroja sám vypne, skontrolujte dĺžku uhlíkových kefiek. Vypínajú sa automaticky. Skontrolujte, či sa uhlíkové kefy ľahko pohybujú, a v prípade potreby ich vyčistite.

Starostlivosť a údržba

NEBEZPEČENSTVO



Nebezpečenstvo smrti v dôsledku nebezpečného elektrického napätia

- Vniknutie vlhkosti do stroja môže viesť k poruche elektrických súčiastok a tým k nebezpečenstvu zranenia (úraz elektrickým prúdom)!

Stroj nikdy nečistite hadicou ani vysokotlakovým čističom.



POZOR



Nebezpečenstvo v dôsledku neočakávaných pohybov stroja

- Zranenia spôsobené neočakávaným spustením miešačky počas čistenia alebo údržby

Pred všetkými údržbárskymi a čistiacimi prácami odpojte miešačku od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky vytiahnite sieťovú zástrčku



Pred akoukoľvek údržbou a čistením musí byť mixér vždy odpojený od elektrickej siete vytiahnutím sieťovej zástrčky.

Stroj vyčistite ihneď po použití. Nikdy ho nečistite pod tečúcou vodou. Nasypanie mokrého piesku do vedra môže pomôcť vyčistiť miešací nástroj. Nechajte ho krátko bežať a miešací nástroj bude čistý.

Uistite sa, že stroj a ovládacie prvky sú čisté a plne funkčné. Pravidelne namažte pohyblivé časti.
diely s ESSO EP 2 alebo Mobilux EP 2.

Vymeňte poškodené alebo ohnuté časti stroja.

Vetracie otvory na pohone miešacieho nástroja musia byť udržiavané čisté a priechodné, aby sa zabezpečilo dostatočné chladenie. Zablokované vetracie otvory povedú k zničeniu zariadenia.

Pohon miešacieho nástroja má uhlíkové kefky, ktoré sa automaticky vypínajú. Stroj sa vypne po dosiahnutí minimálnej dĺžky. Uistite sa, že uhlíkové kefky vymení kvalifikovaný elektrikár.

Opravy alebo funkčné poruchy elektrického systému smú vykonávať iba autorizované dielne.

Používajte iba originálne miešacie vedro Collomix ako náhradu za opotrebované miešacie vedro.

Článok:	Číslo článku:
Miešacie vedro 34 l – Farba: Tyrkysová	60602
Miešacie vedro 34 l – Farba: Svetlosivá	60601
Miešacie vedro 34 l – Farba: Čierna	60600



Správna funkcia je zaručená iba s touto nádobou.

XQ oneMIX – Manuálny režim | Prehľad

Strojové komponenty



1 Uvoľňovacie tlačidlo pre Vypínač ZAP/VYP

2 Vypínač ZAP/VYP

3 Displej

4 Rám rukoväte/ Ochrana hrán

5 rukovätí

6 vetracích otvorov

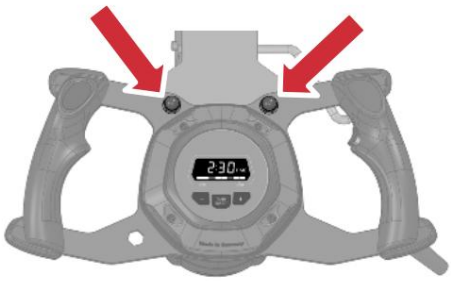
7 Krk stroja

8 Hriadeľ stroja

9 adaptérov HEXAFIX

10 Miešací nástroj s HEXAFIX-hriadeľ)

Demontáž/montáž XQ oneMIX:



Odpojte stroj od elektrickej siete

Odpojte ručný mixér od elektrickej siete

vytiahnutím sieťovej zástrčky na boku riadiaca jednotka

Odstráňte všetky namontované miešadlá z Spojka HEXAFIX

Ručný mixér je možné vybrať vybratím dve skrutky/uzavreté matice.

Montáž sa vykonáva v opačnom poradí.

XQ oneMIX – Manuálny režim | Bezpečnostné pokyny špecifické pre daný stroj

⚠ POZOR

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie. Pojem „elektrické náradie“ v upozorneniach sa vzťahuje na vaše elektrické náradie napájané zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané z batérie (bez kábla).

Pre bezpečné používanie stroja je nevyhnutné, aby ste si dôkladne prečítali návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny a všetky ich dodržiavali. Stroj smú používať iba osoby, ktoré si prečítali návod na obsluhu a sú oboznámené s predpismi o bezpečnosti práce a prevencii úrazov platnými vo vašej krajine.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Okrem toho musíte dodržiavať aj všeobecné bezpečnostné pokyny, ktoré sú súčasťou balenia stroja.

Uistite sa, že sieťové napájanie zodpovedá špecifikáciám uvedeným na typovom štítku.

Držte stroj oboma rukami za rukoväte. Strata kontroly môže viesť k zraneniam.

Aby ste predišli nebezpečnej atmosfére, zabezpečte pri miešaní horľavých látok dostatočné vetranie. Vzniknuté výpary sa môžu vdýchnuť alebo zapálené iskrami vytvorenými elektrickým náradím.

Nemiešajte žiadne jedlo. Elektrické náradie a jeho nadstavce nie sú určené na spracovanie potravín.

Udržujte napájací kábel mimo pracovného priestoru. Napájací kábel sa môže zachytiť v miešacom koši.

Uistite sa, že miešacia nádoba je pevne a bezpečne umiestnená. Nesprávne upevnená nádoba sa môže neočakávane pohnúť.

Dbajte na to, aby sa žiadna kvapalina nedostala na kryt elektrického náradia. Kvapalina vniknutá do elektrického náradia môže spôsobiť poškodenie a úraz elektrickým prúdom. šok.

Dodržiavajte pokyny a bezpečnostné pokyny pre miešaný materiál. Miešaný materiál môže byť škodlivý pre zdravie.

Ak elektrické náradie spadne do miešaného materiálu, okamžite vytiahnite zástrčku zo siete a nechajte náradie skontrolovať kvalifikovaným pracovníkom. Siahanie do vedra s elektrickým náradím stále zaveseným zo zásuvky môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

Dodržiavajte pokyny a bezpečnostné pokyny pre miešaný materiál. Miešaný materiál môže byť škodlivý pre zdravie.

Ak elektrické náradie spadne do miešaného materiálu, okamžite vytiahnite zástrčku zo siete a nechajte náradie skontrolovať kvalifikovaným pracovníkom. Siahanie do vedra s elektrickým náradím stále zaveseným zo zásuvky môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

Počas miešania nesiahajte rukami do miešacej nádoby ani do nej nevkladajte žiadne iné predmety. Kontakt s lopatkou môže spôsobiť vážne zranenie.

Nechajte elektrické náradie bežať iba v miešacej nádobe. Lopatka sa môže nekontrolovateľne otáčať alebo ohnúť.

Ďalšie bezpečnostné pokyny:

Neomotávajte si káble ani vodiče okolo žiadnych častí tela.

Nepoužívajte stroj s poškodeným káblom. Nedotýkajte sa kábla a ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Z poškodených káblov hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Ak je potrebné vymeniť sieťový napájací kábel (z dôvodu poškodenia alebo podobného dôvodu), uistite sa, že ho vymení výrobca alebo autorizovaný zástupca výrobcu (elektrikár), aby sa predišlo akémukoľvek bezpečnostnému riziku.

Pri prácach, pri ktorých sa môže zásuvný nástroj dostať do kontaktu so skrytými elektrickými káblami alebo s vlastným sieťovým káblom stroja, držte stroj za izolované rukoväte. Kontakt s vodičom pod napätím môže spôsobiť, že aj kovové časti stroja budú pod napätím, a môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

Pred spustením skontrolujte, či je miešacia tyč bezpečne pripevnená a či sa bez problémov otáča.

Stroj a miešací nástroj prevádzkujte iba v bezchybnom stave. Nepoužívajte poškodené, ohnuté alebo opotrebované miešadlá.

Spínače na stroji nesmú byť pevné!

Ak hladina akustického tlaku na pracovisku prekročí 85 dB (A), používajte ochranu sluchu!

Pri používaní miešačky odporúčame nosiť pracovné rukavice a ochranné okuliare. Predpisy vyžadujú, aby ste nosili padnúce oblečenie.

Stroje vždy pripájajte cez prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom 30 mA alebo menej.



Prečítajte si a dodržiavajte
Pred spustením stroja si prečítajte návod na obsluhu!



Je vhodné nosiť protiprachovú masku vždy práca s materiálmi, ktoré vytvárajú veľké množstvo prachu.



Pri práci vždy noste ochranné okuliare a ochranu sluchu.

XQ oneMIX – Manuálny režim | Použitie podľa pokynov

Stroj je určený na miešanie tekutých a práškových stavebných materiálov, ako sú farby, malty, lepidlá, omietky a podobné látky. Použite správny miešací nástroj podľa konzistencie materiálu a miešaného množstva.

Pri výbere veľkosti miešacieho nástroja (priemer/miešací pohyb) sa, prosím, riaďte informáciami v technických údajoch. Ak zvolíte nesprávny miešací pohyb alebo nesprávny priemer miešacieho nástroja, môže to viesť k preťaženiu stroja/prevodovky a následnému poškodeniu. Pamätajte, že miešací nástroj s miešaním zhora nadol zaťažuje elektrický nástroj viac ako nástroj s opačným miešaním.

Toto elektrické náradie nie je určené na nepretržitú prevádzku.
Vzhľadom na vysoký krútiaci moment, ktorý stroj generuje, sa nesmie používať ako vŕtačka.
Stroj sa nesmie používať na prípravu potravín.
Stroj nie je vhodný na miešanie materiálov obsahujúcich grafitový prach, soľanku alebo kal. Miešanie týchto materiálov alebo látok môže stroj neopraviteľne poškodiť.

XQ oneMIX – Manuálny režim | Tipy pre bezpečnú prácu:

Pri ponáraní miešacieho nástroja do miešaného materiálu alebo pri jeho vyberaní vždy znížte rýchlosť. Po úplnom ponorení miešacieho nástroja opäť zvýšte rýchlosť, aby sa motor dostatočne ochladil.

Počas miešania by ste mali stroj viesť okolo miešacej nádoby. Pokračujte v miešaní, kým sa všetok miešaný materiál úplne nezmieša. Dodržiavajte pokyny na spracovanie od výrobcu materiálu.

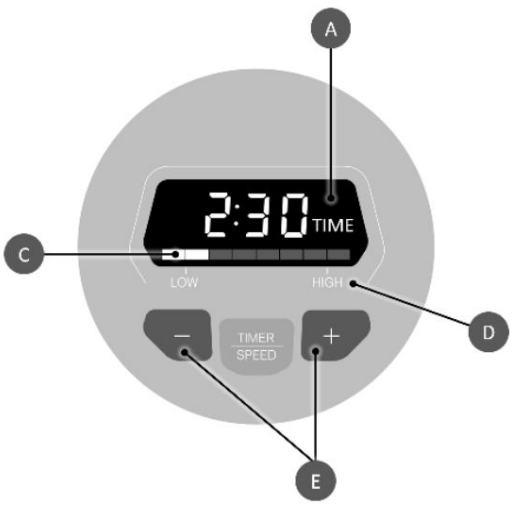
Pracujete lepšie a bezpečnejšie, keď je použitý miešací nástroj čistý, bez zvyškov materiálu a v perfektnom stave.
Čím vyššia je viskozita materiálu, tým väčší je vplyv krútiacich síl na stroj, takže by ste na to mali byť pri práci pripravení.

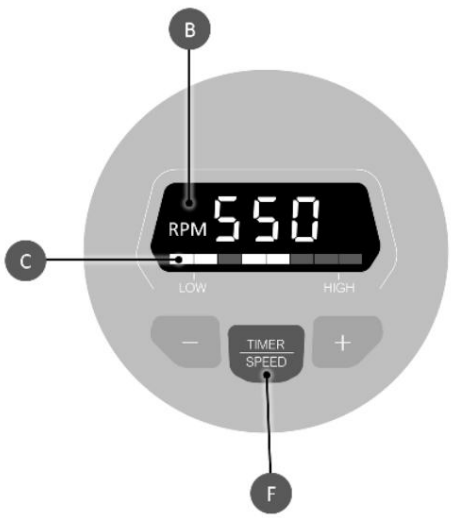
Ak sa miešací nástroj počas prevádzky dotkne povrchu (napr. dna vane), môže dôjsť k spätnému rázu.
Po dokončení miešania položte stroj opretý o ochrannú rukoväť.
Na prepravné účely je možné miešací nástroj HEXAFIX zasunúť cez šesťhranný otvor v rám rukoväte.

XQ oneMIX – Manuálny režim | Prevádzka

POZNÁMKA

Skontrolujte, či je napájanie uvedené na výkonovom štítku rovnaké ako sieťové napájanie.







Stručný popis:

Keď je stroj pripojený k sieťovému napätiu, na displeji (A) sa zobrazí posledné zvolené nastavenie času.
Nastavenú maximálnu rýchlosť (C) je možné rozpoznať na spodnom okraji pomocou stĺpcového displeja (D).
Čas miešania (odpočítavanie) je možné nastaviť v 30-sekundových krokoch pomocou tlačidiel +/- (E).
Na výber rýchlosti môžete prepnúť krátkym stlačením tlačidla ČASOVAČ / RÝCHLOSŤ (F).
Maximálnu rýchlosť NÍZKA (400 ot./min.), STREDNÁ (550 ot./min.) alebo VYSOKÁ (750 ot./min.) je možné zvoliť pomocou tlačidiel +/- (E). Displej sa automaticky prepne späť na zobrazenie času.
Stroj vždy držte oboma rukami.
Na spustenie stroja najskôr stlačte uvoľňovacie tlačidlo (1).
Stroj sa spustí po následnom stlačení vypínača ZAP/VYP (2).
Displej sa zmení na zobrazenie času (B) zostávajúceho času mixovania.
Nastavenú maximálnu rýchlosť (C) je stále možné rozpoznať na spodnom okraji pomocou stĺpcového displeja (D).
Čím viac je stlačený vypínač ZAP/VYP (2), tým vyššia je rýchlosť stroja.
Vypínač ZAP/VYP sa nedá zablokovať!
Rýchlosť sa zvyšuje, kým sa nedosiahne nastavené maximum.
Odpočítavanie aktuálneho času miešania beží iba vtedy, keď je stlačený vypínač ZAP/VYP (2). Po uvoľnení vypínača stroj automaticky vykoná RESET času miešania na nastavenú počiatočnú hodnotu.
Ak chcete prácu zastaviť, uvoľnite vypínač. Keď odpočítavanie dosiahne koniec, stroj sa automaticky vypne.
Viac informácií o riadiacej jednotke nájdete v kapitole „Prevádzka“ oneMIX 340

XQ oneMIX – Manuálny režim | Starostlivosť a údržba

NEBEZPEČENSTVO

Pred vykonaním akýchkoľvek úkonov na stroji, a najmä pri výmene miešacieho nástroja, vždy najskôr vytiahnite zástrčku zo zásuvky!

Stroj a miešací nástroj vyčistite ihneď po použití. Všetky nečistoty odstráňte suchou handričkou.

Na čistenie odporúčame použiť čistiacu nádobu Collomix MIXER CLEAN.

Spojku HEXAFIX udržiavajte vždy čistú a voľne pohyblivú.

Po skončení práce vyberte miešací nástroj zo spojky.

Šesťhranné upevnenie spojky pravidelne namažte vhodným mazivom.

Vetracie otvory udržiavajte vždy čisté a priechodné, aby sa stroj mohol správne chladiť. Zablokované vetracie otvory povedú k nenapraviteľnému poškodeniu stroja.

Uistite sa, že sa vypínač ZAP./VYP. pohybuje a uvoľňuje vždy plynulo.

Stroj je vybavený samodeaktivačnými uhlíkovými kefkami. To znamená, že sa stroj sám vypne. akonáhle sa dosiahne určitá úroveň opotrebenia.

Uhlíkové kefky môže vymeniť autorizované servisné stredisko pre zákazníkov alebo servisné stredisko Collomix.

Aby sa predišlo bezpečnostným rizikám, všetky opravy, najmä výmenu sieťového pripájacieho kábla, smie vykonávať iba nechajte si to urobiť v autorizovanom servise alebo v servise Collomix!

Používajte iba originálne príslušenstvo (napr. miešadlo, adaptér, predĺženie) a náhradné diely Collomix.
Vhodné príslušenstvo, rozložené výkresy, zoznamy náhradných dielov pre váš stroj a formulár na objednávku opravy nájdete na www.collomix.com

Oprava

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo smrti v dôsledku nebezpečného elektrického napätia



- Dotyk s časťami pod napätím môže spôsobiť zranenie!

Nikdy neotvárajte kryty ani bezpečnostné zariadenia stroja.

Opravy smie vykonávať výlučne vyškolený odborný personál.



Po dokončení opravy musí byť zaistený riadny stav všetkých bezpečnostných zariadení a elektrických zariadení byť skontrolované a zdokumentované.

Opravy elektrického systému nechajte vykonávať iba odborným personálom alebo servisom spoločnosti Collomix Factory.

Používajte iba originálne príslušenstvo a náhradné diely Collomix.

Neprestavujte, nemeňte ani neodstraňujte bezpečnostne dôležité diely!

Ďalšie doplnky nemusia mať vplyv na bezpečnosť a musia byť schválené výrobcom.

Likvidácia

Zariadenie, príslušenstvo a obal by mali byť zlikvidované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte do domového odpadu.



Elektrické zariadenia nepatria do domového odpadu. Nefunkčné zariadenia je možné recyklovať vo verejných zberných dvoroch pre elektroodpad.

Záruka

Výrobca poskytuje na toto zariadenie 24-mesačnú záruku na výrobné a materiálové chyby. K reklamácii priložte doklad o kúpe.

Akékoľvek nároky zo záruky a zodpovednosti sú vylúčené v prípade zranení osôb a/alebo materiálnych škôd, ak sú spôsobené jednou alebo viacerými z nasledujúcich príčin:

- Nezamýšľané použitie stroja
- Nesprávne uvedenie do prevádzky, prevádzka a údržba stroja
- Poškodenie spôsobené nadmernou kontamináciou a/alebo nedostatočným čistením.
- Neoprávnené konštrukčné zmeny stroja
- Nesprávne vykonané opravy a/alebo použitie náhradných dielov tretích strán.











Výrobca:
Collomix GmbH
Daimlerstraße 9
85080 Gaimersheim
Nemecko
Telefón: +49 (0)8458 3298-0
Telefax: +49 (0)8458 3298-30
info@collomix.de
www.collomix.com

Vyrobené v Nemecku

Collomix